

УДК 495

КОНЦЕПТ, ПОНЯТИЕ И ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА

Арапова Г.У.

Международный университет Атамюрк-Алатоо, Бишкек, e-mail: gulnara_arapova@mail.ru

Концепция (от лат. *conceptio* – понимание, система) – определённый способ понимания, трактовки каких-либо явлений, основная точка зрения, руководящая идея для их освещения; система взглядов на явления в мире, в природе, в обществе; ведущий замысел, конструктивный принцип в научной, художественной, технической, политической и других видах деятельности; комплекс взглядов, связанных между собой и вытекающих один из другого, система путей решения выбранной задачи; способ понимания, различения и трактовки каких-либо явлений, порождающие присущие только для данного способа соображения и выводы. Концепция определяет стратегию действий. Различным концепциям соответствует свой терминологический аппарат. Данная статья рассматривает вопросы разграничения таких терминов, как «концепт», «понятие» и «значение». Лингвистическая дифференциация указанных терминов определяется путем сравнения их содержания, основы и объема.

Ключевые слова: концепт, понятие, символ, значение (семема), явление, когнитивная наука

CONCEPT, COMPREHENSION AND MEANING OF WORD

Arapova G.U.

International University of Ataturk Alato, Bishkek, e-mail: gulnara_arapova@mail.ru

The concept (from Lat. *Conceptio* – understanding, system) – a certain way of understanding, interpretation of any phenomena, the main point of view, the guiding idea for their coverage; system of views on events in the world, in nature, in society; master plan, the design principle in scientific, artistic, technical, political and other activities; complex of views, which connect and consequence to each other, the system solutions of the selected task; a way of understanding, diversity and interpretation of any events that give rise just to this method of considerations and conclusions. The concept defines strategy of act. Different concepts has own terminology. This paper deals with linguistic differentiation of the terms «concept», «notion» and «meaning» in the cognitive linguistics.

Keywords: concept, notion, meaning, symbol, phenomenon, cognitive science

Проблема описания сущности концепта остается актуальной для современной лингвистической науки. Система концептов образует картину мира, в которой отражается понимание человеком реальности. Человек живет не столько в мире предметов и вещей, сколько в мире концептов, созданных им для своих интеллектуальных, духовных и социальных потребностей. Анализом проблемного поля концептов и осмыслением языковой картины мира занимается сравнительно молодая отрасль научного знания – когнитивная лингвистика. Одним из ее направлений является изучение концептосферы – феномена ментального мира, совокупности взглядов народа и каждой личности на окружающую действительность, заложенных в минимальных единицах – концептах. Термины как «концепт», «понятие» и «значение» нередко рассматриваются как эквиваленты. Слово «понятие» калькирует латинское «*conceptus*». Взгляды ученых разнятся в определении термина «концепт», поэтому существует множество дефиниций в лингвистике. Когнитивная психология выделила концепт от понятия, таким образом, в настоящее время данные термины довольно четко разграничены. [1]. Цель предлагаемой статьи – анализ современных методик исследования концепта «богатство» в рам-

ках различных подходов, утвердившихся на современном этапе развития науки.

«Концепт» и «понятие» являются терминами разных наук. Термин «понятие» используется в логике и в философии, а концепт, выступает как термин математической логики, культурологии. А также концепт является одним из ключевых явлений в современной когнитивной лингвистике. В настоящее время термин «концепт» широко используется во многих гуманитарных науках. Анализ лингвистической литературы свидетельствует о неоднозначном отношении лингвистов к пониманию терминов «понятие» и «концепт». Как отмечает Ю.Н. Кольцова, «концепт», как и термин «понятие», отражает форму жизненной реальности человеческой психики. Однако, концепт также выражает форму эмоционального отражения, помимо рациональной репрезентации окружающего мира. В этом аспекте термины «концепт» и «понятие» не всегда совпадают по структуре [2].

Понятия имеют более простую структуру: в структуре концепта представлено больше компонентов. Концепт, в отличие от понятия, включает в себя не только существенные и необходимые признаки, но также и несущественные. Концепт выражает не только совокупность признаков объекта,

но и те представления, знания, ассоциации, переживания, которые с ним связаны. Таким образом, дифференциация концепта от понятия четко определена. Понятие отражает лишь наиболее общие и значимые черты предметов и явлений.

Термины понятие и концепт – исторически дублируют, русское понятие калькирует латинское *conceptus*. Однако в современных научном и ненаучном узусах эти термины расходятся в употреблении. Более того, именно на противопоставлении этих двух терминов – концепт и понятие – основана концепция нового семантического словаря Н.Ю. Шведовой: «Концепт – это содержательная сторона словесного знака (значение – одно или некий комплекс ближайших связанных значений), за которой стоит понятие (т.е. идея, фиксирующая существенные «улопостижаемые» свойства реальных и явлений, а также отношения между ними), принадлежащее умственной, духовной или жизненно важной материальной сфере существования человека, выработанное и закрепленное общественным опытом народа, имеющее в его жизни исторические корни, социально и субъективно осмысляемое и – через ступень такого осмысления – соотносимое с другими понятиями, ближайшее с ним связанными или, во многих случаях, ему противопоставляемыми. Понятие, лежащее в основе концепта, имеет свой собственный потенциал, оно способно дифференцироваться: элементарное отражение этой способности словари показывают, как тенденцию к образованию разнообразных словесных оттенков и переносов.

Такое определение концепта в полном объеме может быть принято применительно к тем единицам, которые в специальной литературе называются «большими» или «великими», «базовыми», «основными» концептами. Не следует, однако, забывать, что такие «основные» концепты окружены сопутствующими им единицами – «малыми», «неосновными», «не базовыми» концептами, в которых часто отсутствуют некоторые из перечисленных выше признаков, такие, например, как обязательность глубоких исторических корней, традиционность обозначения; в «малых» концептах могут отсутствовать и исторически сложившиеся социальные либо субъективные оценки или оппозиционное сопоставление с другими единицами. Такие малые концепты с «ущербной» системой концептуальных признаков не выпадают, однако, из области основного концепта: они создают ту органическую среду, без которой он не существует» [Шведова 2005, 603].

А.А. Сусов сравнивая концепт «Собака» и понятие «Собака», определяет некоторые признаки, присущие понятию «Собака»: животное, позвоночное, млекопитающее, семейство псовых, живородящее, одомашненное. Концепт «Собака» имеет меньшее количество компонентов, таких как лаять, иметь хвост, мочу укусить [3].

Концепт имеет эмоционально-экспрессивную окраску, соответственно, данный термин ассоциируется с разными понятиями, воображениями и знаниями. В отличие от понятия, которое проходит через индивидуальное сознание, концепт требует комплексных средств выражения: эмоций, симпатий, антипатий и иногда даже столкновений [4].

Понятие представляет совокупность базовых познанных признаков объекта, а концепт является ментальной единицей картины мира, содержащей языковые и культурные знания, представления, оценки. Фразеологические и лексические и другие лингвистические средства выражают концепт разными способами. Если мы признаем концепт как знак лингвистического познания, то он может вполне отражать ментальное начало, которое имеет тесную связь со словом.

Таким образом, проблема дифференциации понятия, значения и концепта остается все еще актуальной и необходимой задачей современной лингвистики. Путем сравнения основы, содержания и объема концепта, понятия и значения можно определить их дифференциацию. Основа понятия выделяется логическим способом, а основа концепта проявляется в виде сублогических образований. Под понятием понимается значение, которое существует независимо от национальной специфики, оно выражается логическим мышлением. Сфера проявлений концепта более многообразна и объемна во всех отношениях. Концепт – это ментально национально-специфическое образование, сгусток человеческих ценностей и человеческого опыта.

Общеизвестно, что концепт выражается знаком. Оттуда и возникают вопросы: что первичен знак или концепт? Имеет ли каждое слово свой концепт? Если у каждого слова имеется концепт то, тогда сколько концептов имеет многозначное слово? Какую корреляцию имеет один концепт по отношению к нескольким словам?

Согласно точке зрения ученых, знак первичен по отношению к концепту. Концепт по своей природе анализируется в контексте других явлений. Если слово реализует себя в контексте речи, то концепт проявляется в контексте культуры. Таким образом, концепт изучается на материале пословиц

и поговорок, идиом, клише литературных произведений. Кроме того, не все слова, которые выражают то или иное явление, могут выступать в роли концепта. Рассматривая сущность концепта, исследователи особо отмечают его принадлежность культуре человека. Содержание концепта заключается в репрезентации «этнокультурного кода» нации.

Дихотомия концепта и значение слова – один из актуальных вопросов современного языкознания. План содержания данных явлений многогранен, поэтому они рассматриваются на фоне косвенных знаний. Концепт и значение слова могут быть объектом изучения лингвистики, логики, психологии, семиотики и философии. Каждый из них имеет свой терминологический аппарат. Современная наука рассматривает дихотомию концепта и значения как соотношение концептивного мышления и языкового (семантического) явления. Таким образом, концепт и значение слова имеют одинаковую когнитивную природу. Оба явления отражают объективную и субъективную реальность.

Существует множество разнообразных трактовок соотношения концепта к значению слова, что приводит к разногласиям среди исследователей. Мы можем выделить три различных основных направления, по которым идет изучение данной проблемы. Ю.С. Степанов отмечает что, концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека.

Второе направление научной мысли (Н.Д. Арутюнова, Т.В. Булыгина, А.Д. Шмелев) полагает, что семантика формирует концепт.

Сторонники третьего направления (Д.С. Лихачев, Е.С. Кубрякова) считают, что концепт не возникает непосредственно из значения слова, а является результатом столкновения значения с национальным и личным опытом носителя языка.

Таким образом, концепт выступает как посредник между словом и действительностью. Концепт представляет собой целый потенциал значения слова, при этом содержит целый комплекс ассоциативных воображений. Особенно важным в свете

проблемы, вынесенной в заглавие статьи, является вопрос о дифференциации концепта от значения слова (семемы). Значение является частью концепта, оно представляет узкое содержание. Однако значение является продуктом отражения предметов и явлений нашего сознания, который выражается внутренним смыслом структуры слова. Переосмысление соотношения концепта и значения слова очень важно, так как от этого зависит как определение предмета когнитивной лингвистики, так и разработка методов анализа семантики языка. Концепт – продукт когнитивного сознания человека, значение – продукт языкового сознания. Значение (семема) образует концепт, но это всегда лишь часть смыслового содержания концепта. Именно компоненты лексического значения могут передавать базовые концептуальные признаки, но не в полном объеме. Концепт является объемным по отношению к лексическому значению слова. Структура концепта гораздо сложнее и многограннее, чем лексическое значение слова.

Когнитивные признаки значения образуют содержание концепта. Значение слова, семема также имеет когнитивный характер – оно состоит из семем, репрезентирующих и представляющих в речи отдельные когнитивные признаки, образующие содержание концепта.

Для интерпретации всего содержания концепта необходимы многочисленные лексические единицы, а значит – значения многих слов. При рассмотрении проблемы терминологической дифференциации необходимо учитывать, что концепт – единица концептосферы, значение – единица семантического пространства языка.

Список литературы

1. Кольцова Ю.Н. О структуре концепта как категории культурологии // Язык и культура. Лингвистика, поэтика, сравнительная культурология, теория перевода / Под ред. Н.К. Гарбовского. – М., МГУ, 2001. – 152 с.
2. Сусов А.А. Понятие vs. Концепт // Тверской лингвистический меридиан. Вып. 4. – Тверь, 2003. – С. 3-10.
3. Степанов Ю.С. Гипотеза в современной лингвистике. – М.: Наука, 1980. – 384 с.
4. Путилина Л.В., Нестерова Т.Г. Подходы и методы исследования концепта «богатство» в отечественной лингвистике // Вестник ОГУ. – №11 (172). – 2014.